**5. Kontakty na školu a na rodiče žáka / 与学校的联系方式和与家长的联系方式**

Vyměňte si se školou vzájemně kontakty, pokud to škola nenavrhne. Např. kontakt na školu, ředitele, třídního učitele, váš kontakt, případně na někoho s kým se škola může domluvit, pokud máte jazykovou bariéru.

如学校没有提出建议，请您与学校交换联系方式。如与学校、校长及班主任老师的联系方式，您的联系方式。如您在语言沟通上有困难，请您将能与学校沟通的人的联系方式交给学校。

**TŘÍDNÍ UČITEL/KA: / 班主任老师:**

* jméno a příjmení / 姓名 .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo /号 工作室 / 教师办公室 / 办公室.................
* ........ patro / 楼
* telefon / 电话 .....................................,
* e-mail / 电子邮件 .....................................
* konzultační hodiny:/ 咨询时间：

- pondělí / 星期一................... - čtvrtek / 星期四...................

- úterý / 星期二................... - pátek / 星期五...................

- středa / 星期三...................

Na **třídního učitele / třídní učitelku** se obracejte v těchto případech:

omlouvání nepřítomnosti, žádost o uvolnění z výuky na kratší dobu (do .... pracovních dní), informace o prospěchu a chování dítěte, dotazy k rozvrhu hodin a předmětům, náměty a připomínky, veškeré změny v údajích žáka, informace k organizačním záležitostem školy (včetně výletů a akcí školy)…

在这些情况下请联系**班主任老师**：

缺席道歉，有关请假的申请 (在 .... 个工作日)， 有关成绩和孩子表现的信息，对上课时间表、科目、想法和建议的疑问，所有学生信息的变更，对学校的组织事项（包括学校组织的郊游和活动）…

**ŘEDITEL/KA ŠKOLY / 校长**

* jméno a příjmení / 姓名 .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / 号工作室 /老师办公室 / 办公室.................
* ........ patro / 楼
* telefon / 电话 .....................................,
* e-mail / 电子邮件 .....................................
* konzultační hodiny: / 咨询时间：

- pondělí / 星期一................... - čtvrtek /星期四...................

- úterý / 星期二................... - pátek / 星期五...................

- středa / 星期三...................

Na **ředitele / ředitelku** školy se obracejte v těchto případech:

přijímání žáků ke vzdělávání, žádost o uvolnění z výuky na delší dobu (více než .... pracovních dní), přijímání stížností a podnětů a jejich řešení, řešení situací, které nebyly vyřešeny s vyučujícím nebo třídním učitelem.

在这些情况下请联系校长：

接收学生入学，有关延长上课时间的申请（超过 .... 个工作日），接受投诉、建议及解决方案，解决任课老师或班主任老师未解决的问题。

Je důležité, abyste veškeré údaje a důležité skutečnosti o Vašem dítěti sdělovali škole. Komunikace se školou probíhá především v českém jazyce. Můžete nás kontaktovat telefonicky / e-mailem také v jazyce:

- angličtina1 - němčina2 - španělština3

- francouzština4 - ruština5

请务必将您的孩子的信息和重要情况告知学校。与学校沟通主要是用捷克语。您可以与我们电话联系 / 也可以在以下语言中选择一种语言给我们发电子邮件：

- 英语 1 - 德语 2 - 西班牙语3

- 法语 4 - 俄语 5

Vyplněný formulář odevzdejte ve škole / 请将表格填写后交于学校：

**Kontakt na rodiče** žáka jménem: / 联系学生家长的姓名：..............................................

**Zákonní zástupci: / 合法监护人：**

1) jméno a příjmení / 姓名 ....................................................................

adresa bydliště / 住址 ....................................................................

telefon / 电话 ....................................................................

e-mail / 电子邮件 ...................................................................

2) jméno a příjmení / 姓名 ....................................................................

adresa bydliště / 住址 ....................................................................

telefon / 电话 ....................................................................

e-mail / 电子邮件 ....................................................................

V případě, že Vy (zákonní zástupci) nerozumíte dobře česky, uveďte, prosím, kontakt na osobu, která je telefonicky dostupná během vyučování a mluví a rozumí česky (např. příbuzný, kolega v práci, jiný rodinný příslušník...). Kontakt bude využíván pouze pro urgentní případy (neslouží pro běžnou komunikaci).

如您（合法监护人）不太会捷克语，请您写给我们在上课时能电话联系到的人的联系方式，此人会说也能听懂捷克语（如亲戚，单位同事，家庭其他成员......）。仅限于在紧急情况下使用该联系方式（一般情况下不使用该联系方式）。

**Kontaktní osoba pro urgentní případy: / 紧急情况下的联系人：**

jméno a příjmení / 姓名 ...................................................................

telefon / 电话 ....................................................................

e-mail / 电子邮件 ....................................................................